

16th of December 2024

Ref: MD-CURSP/ 009

Chisinau Urban Road Sector Project – Project Implementation Support and Supervision
Contract No.: C25396/EBSF-2012-01-05**Works Contract: Reconstruction of secondary streets: Tighina, Alexandu cel Bun and 31 August 1989**
(Three Lots) (Package 2)**Performance Certificate / Proces verbal de Receptie Finala**
Lot 1: Reconstruction of Tighina street – Lot 1: Reconstructia str. Tighina**PERFORMANCE CERTIFICATE**

In accordance with Sub-Clause 11.9 [Performance Certificate] of General Conditions of Contract, the Engineer issues the Performance Certificate considering that the Contractor has supplied all the Contractor's Documents and completed and tested all the Works, including remedying any defects, and the Employer carried out the Final Acceptance of the Works through the Performance Certificate no. 1 dated 08 October 2024.

WORKS COMPLETED FOR FINAL TAKING OVER

This Performance Certificate applies to the Works executed under the Contract Lot 1: Reconstruction of Tighina street, including the Works stipulated in the Taking Over at Completion Certificate No. 1 dated 17 October 2023.

FINAL TAKING OVER OF THE WORKS

In accordance with the provisions of Government Decision No.285/1996, the Employer carried out the Final Taking Over of the Works through Performance Certificate no. 1 dated 08 October 2024.

PERFORMANCE SECURITY

Pursuant to the Sub-Clause 4.2 of the General Conditions of the Contract, the Employer shall return the Performance Security to the Contractor within 21 days after receiving a copy of the Performance Certificate.

RETENTION MONEY

The Retention Money has been certified by the Engineer in the Final Payment Certificate.

CERTIFICATION

Signed on behalf of the Engineer
by:

Luminita Manole,
Resident Engineer



The present Performance Certificate consisting of one (1) page and one Appendix of five (5) pages was concluded today, 16 December 2024.

PROCES VERBAL DE RECEPTIE FINALA

In conformitate cu Sub-Clausa 11.9 [Proces Verbal de Receptie Finala] din Condițiile Generale de Contract, Inginerul emite Procesul Verbal de Receptie Finala considerand ca Antreprenorul a furnizat toate Documentele Antreprenorului și a finalizat și testat toate Lucrarile, inclusiv remedierea oricaror defecte, iar Beneficiarul a efectuat Preluarea definitiva a lucrarilor prin Procesul Verbal de Receptie Finala nr. 1 din 08 octombrie 2024.

LUCRARI TERMINATE PENTRU RECEPTIA FINALA

Prezentul Certificat de Receptie Finala se aplica Lucrarilor executate in cadrul Contractului Lot 1: Reconstructia str. Tighina, inclusiv Lucrarilor prevazute in Procesul Verbal de Receptie la Terminare nr.1 din 17 octombrie 2023.

RECEPTIA FINALA A LUCRARILOR

In conformitate cu prevederile Hotarârii Guvernului nr. 285/1996, Beneficiarul a efectuat Receptia Finala a Lucrarilor prin Procesul Verbal de Receptie Finala nr. 1 din 08 octombrie 2024.

GARANTIA DE BUNA EXECUTIE

In conformitate cu Sub-Clausa 4.2 din Condițiile generale ale contractului, Angajatorul va returna Garantia de executie Antreprenorului in termen de 21 de zile de la primirea unei copii a Certificatului de executie.

SUME RETINUTE

Sumele Retinute au fost certificate de catre Inginer, in Certificatul de Plata Final.

CERTIFICARE

Semnat in numele Inginerului
de:

Luminita Manole,
Inginer rezident



Prezentul Proces Verbal de Receptie Finala, format din o (1) pagina și o anexa de cinci (5) pagini a fost încheiat astăzi, 16 decembrie 2024.



Proces-verbal de recepție finală

nr. 1 din 08 octombrie 2024,
localitatea mun. Chisinau

Obiectivul Lucrari de reabilitare a str. Tighina este executat în cadrul contractului nr. 15858310 din 24 noiembrie 2021.

Lucrările au fost executate în baza autorizației de construire nr. AC-0000127 din 23.03.2022, valabilă până la 03 noiembrie 2023, emisă de către Primaria mun. Chisinau.

1. În cadrul recepției finale, Comisia de recepție și-a desfășurat activitatea în perioada 08 octombrie 2024 fiind formată din:

Presedintele Comisiei:

Vlad Hincu - pretor al sectorului Centru;

Membrii Comisiei:

Igor Vrabie - director adjunct al Directiei Generale Arhitectura, Urbanism si Relatii Funciare;
Dumitru Ceban - Sef adjunct al Directiei Generale Mobilitate Urbana;
Valentin Svaga - Sef al Directiei lucrari edilitare, Directia Generala Mobilitate Urbana;
Sergiu Cotoman - Sef al Serviciului sistematizare a circulatiei rutiere din cadrul Sectiei supraveghere transport si circulatie rutiera a Directiei de Politie a mun. Chisinau;
Lilian Copaci - Sef al Directiei management transport, Directia Generala Mobilitate Urbana;
Andrian Sergiu - vicepretor al sectorului Centru;
Pavel Movila - vicepretor al sectorului Buiucani;
Tudor Buzu - vicepretor al sectorului Rascani;
Ghenadii Zadesenet- director interimar al I.M. „Parcul Urban de Autobuze”;
Dorin Ciornii - director al I.M. „Regia Transport Electric”;
Sergiu Tomita- administrator al I.M. „Regia "EXDRUPO”;
Alexandru Bajura- vicedirector I.M. „Regia Autosalubritate”;
Vasile Efros - Sef Directia amenajare si mediu, Directia Generala Locativ-Comunala si Amenajare;
Dumitru Gorelco - director adjunct al I.M. „Asociatia de gospodarie a spatiilor verzi”;
Vitalie Lungu- inginer-Sef I.M.R.E.I. „LUMTEH”.

2. La recepția finală au mai participat:

Invitati:

Dmtrii Vilcinschi– Autor de Proiect IM Chisinau - Proiect;
Andrei Rusnac – Responsabil Tehnic „Egis International” SA;
Vitalii Mrug – Director general „Genesis International” SRL.

3. În cadrul recepției finale, Comisia de recepție, în urma examinării și analizei lucrărilor executate și a documentelor din Cartea tehnică a construcției, a constatat următoarele:

- 1) lucrările pe specialități au fost executate și recepționate conform listei-anexă nr. 1;
- 2) lucrările au fost complet terminate la data de 17 octombrie 2023;
- 3) observațiile Comisiei de recepție: _____;

4) Cartea tehnică a construcției și fișa de date sintetice a obiectivului au fost completate;
5) instrucțiunile de exploatare și de urmărire a comportării în exploatare a obiectivului sunt sau nu în posesia utilizatorului;

6) construcția s-a comportat corespunzător în perioada de la terminarea acesteia, la data de 17 octombrie 2024, și până la data întocmirii prezentului proces-verbal, respectiv pentru o

durată de 12 luni, constatările comisiei fiind:

7) valoarea obiectivului/lucrărilor de construcții este de 51 207 312.00 lei, conform listei de cantități.

4. În baza constatărilor efectuate, Comisia de recepție propune: _____

5. Comisia de recepție motivează propunerea prin: _____

6. Comisia de recepție recomandă următoarele: _____

7. Descrierea obiectivului recomandat spre recepție.

Drumul supus recepției are următorii indici de bază:

1. Categoria tehnică - Secundară
2. Lungimea -1.628 km;
3. Benzi de încadrare - 2 x 3.30/4.50 m;
4. Lățimea părții carosabile -6.60 -9.00 m;
5. Lățimea trotuarelor-2 - 3,5 m;

Sistemul rutier:

1. Executarea stratului Fundație = 10 982 m²
2. Executarea stratului de fundație din amestec reciclat la rece, h = 10 cm-12 900.00 m²
3. Amenajarea stratului din beton asfaltic cu granulație mare BAD 22.4, h = 6 cm-12 900.00 m²
4. Amenajarea stratului de uzură din beton asfaltic de MAS 16, h = 4 cm-12 900 m²;

Trotuare pietonale:

1. Amenajare parcarii auto din pavaj, h = 8 cm -2 068.00 m²
2. Amenajare intrării în curți și cartiere din pavaj, h = 8 cm -1707 .00 m²;
3. Amenajare trotuare din pavaj, h = 6 cm-12 587.00 m²
4. Montare Bordura mare Br 100x30x18 -3 324.00 m.l
5. Montare Bordura mare Br 100x30x15 -2 134.00 m.l
6. Amenajare zone verzi -2 400.00 m²

Canalizare pluvială:

1. Construcția canalizării pluviale Pc 01 + 15 -Pc 05+75 -455.00 m.l;
2. Construcția canalizării pluviale Pc 08+20-Pc 10+30-219.00 m.l

Siguranța Traficului Rutier:

1. Indicatoare rutiere - 174.00 buc;
2. Marcaj rutier -550.00 m²;
3. Parapet pietonal- 301.00 m.l;

Iluminat stradal:

1. Corpuri de iluminat de 102 W -60 buc;
2. Corpuri de iluminat la trotuar 27 W - 60 buc;
3. Corpuri de iluminat "Trecurile pentru Pietoni" 51 W -20 buc.

8. Prezentul proces-verbal de recepție finală, conținând 3 fișe și 1 anexă numerotată, cu un număr total de 2 fișe, a fost încheiat la data de 08 Octombrie 2024 în 6 exemplare.

9. Concluzia Inspectoratului Național pentru Supraveghere Tehnică:

Comisia de recepție:

Specialiști:

Digitally signed by Hincu Vadim
Date: 2024.11.18 11:57:48 EET
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova

Președinte:

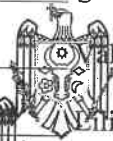


Vlad Hincu;

Membri:

Digitally signed by Șvaga Valentin
Date: 2024.10.09 11:55:24 EEST
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova

Igor Vrabie;



Valentin Șvaga;

Lilian Copaci;

Digitally signed by Movila Pavel
Date: 2024.10.23 11:49:36 EEST
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova

Pavel Movila;

Gheorghiadeș Zădesen;

Sergiu Tomita;

Vasile Efros;

Vitalie Lungu;

Dmitrii Vichenschi;

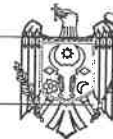
Vitalii Mrug;

Digitally signed by Ceban Dumitru
Date: 2024.10.08 13:39:46 EEST
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova



Dumitru Ceban;

Digitally signed by Andrian Sergiu
Date: 2024.11.18 12:01:03 EET
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova



Sergiu Cotoman;

Andrian Sergiu;

Digitally signed by Ciornii Dorin
Date: 2024.11.07 09:08:47 EET
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova



Tudor Buzu;

Dan Ciornii;

Alexandru Bajura;

Digitally signed by Gorelco Dumitru
Date: 2024.11.04 12:04:17 EET
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova



Dumitru Gorelco;

Digitally signed by Copaci Lilian
Date: 2024.10.09 12:18:31 EEST
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova

Digitally signed by Tomiță Sergiu
Date: 2024.10.09 13:48:31 EEST
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova

Digitally signed by Efros Vasile
Date: 2024.10.10 14:58:33 EEST
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova

Digitally signed by Lungu Vitalie
Date: 2024.10.15 15:45:17 EEST
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova

Digitally signed by Rusnac Andrei
Date: 2024.10.10 10:02:57 EEST
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova



Andrei Rusnac;

Investitor: Directia Generala Mobilitate Urbana:

Nume Prenume

Digitally signed by Mihalache Vitalie
Date: 2024.10.09 12:05:51 EEST
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova



2024

„ Lucrari de reabilitare a str. Tighina, PC 00+00 – PC 16+27.94

[illegible]

Vlad Hincu;

Alexandru Bajura:

MOLDOVA EUROPEANĂ

Digitally signed by Bajura Alexandru
Date: 2024.11.14 07:52:09 EET
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova

MOLDOVA EUROPEANĂ



Vasile Efros;

Vitalie Lungu;

Invitati:

Digitally signed by Rusnac Andrei
Date: 2024.10.10 10:03:42 EEST
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova

Dmtrii Vilcinschi;

Vitalii Mrug;

Digitally signed by Gorelco Dumitru
Date: 2024.11.04 12:05:04 EET
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova

MOLDOVA EUROPEANĂ



Dumitru Gorelco;



Andrei Rusnac;

Investitor: Directia Generala Mobilitate Urbana:

Nume Prenume

2024